

royaumont

l'agenda

mai > août 2010

royaumont.com

r

**rendez-vous
pour les curieux**

dans l'abbaye et
hors les murs
avec les artistes,
le patrimoine,
les œuvres...

Val d'Oise

l'agenda # 2 Habitué à recevoir notre brochure **Fenêtre sur cour[s]**, vous n'étiez pas certains de retrouver ces manifestations gratuites dans l'agenda. Eh bien si, elles y sont toutes parmi les autres actualités de ces 4 mois !

Et nous vous proposons, tout au long du printemps et de l'été, de venir à Royaumont pour faire connaissance avec les œuvres **avant les concerts** et spectacles de la Saison qui débute en septembre.

Le parcours poétique du MegaOctet d'Andy Emler dans l'abbaye, l'émouvante *Missa Prolationum* d'Ockeghem, ou encore l'envoûtant chant berbère de Raissa Tabaamrante ...

samedi 29 mai

présentation publique de notre Saison musicale

15 h > 17 h : pour les relais jeunes, les groupes et les familles

18 h > 20 h : pour les abonnés et... ceux qui veulent le devenir

Réservez vite ! Les places sont limitées 01 34 68 05 50

Le prochain numéro de l'agenda paraît fin août avec tous les concerts et spectacles de la Saison musicale.

dim 2 mai 17 h 30**chœur master**

à Royaumont

quoi Tallis, Moutaka, Bartók, Ligeti, Eötvös, Britten. Les chefs de chœur du Val d'Oise en compagnie d'un ensemble prestigieux.

qui Le Chœur Master, Ensemble Musicatreize, Roland Hayrabedian, direction musicale

résa 01 34 68 05 50 | **tarif** 15 €

dim 2 mai 20 h**concert**

hors les murs

quoi **Jeanne Added** présente Linnake. Son chant bruisse de frissons, d'atmosphères, de risque.

qui Jeanne Added, voix, basse électrique ; Sébastien Brun, batterie ; Julien Desprez, guitare électrique, vocalise, improvisation

où Atelier du Plateau | 5, rue du Plateau (au fond de l'impasse) Paris 19^e

résa 01 42 41 28 22 | **tarifs**⁽¹⁾ plein 12 €, réduit 10 €

mar 4 mai 20 h**concert**

à Royaumont

quoi **Le Roman de Fauvel**
Un poème satirique sur la corruption dans la France de Philippe le Bel.

qui Ensemble Musica Nova : Lucien Kandel, direction

résa 01 34 68 05 50

entrée libre sur réservation

clôture du projet scolaire Espaces

mer 5 mai 20 h 30**chœur master**

bis

quoi Tallis, Moutaka, Bartók, Ligeti, Eötvös, Britten

qui (voir le 2 mai)

où Église Sainte Trinité Jean XXII | 95 200 Sarcelles

résa 01 34 25 30 67

entrée libre sur réservation

jeu 6 mai 20 h**concert**

à Royaumont

quoi **Galaxie Stockhausen**

Un géant de la musique qui influença aussi le rock, le jazz et la musique électronique.

qui Ensemble Linea, Jean-Philippe Wurtz, direction

résa 01 34 68 05 50

entrée libre sur réservation

clôture du projet scolaire Espaces

ven 7 mai 21 h**spectacle**

hors les murs

quoi **Zémire et Azor, 1771****Opéra comique de Grétry****livret de Jean-François Marmontel**

Un orient rêvé s'invite dans ce spectacle inspiré de *La Belle et la Bête* où le conte et l'opéra se mêlent subtilement.

qui Zémire, Camille Poul, soprano ; Azor, David Ghilardi, ténor ; Lisbé, Eléonore Lemaire, soprano ; Fatmé, Alice Glaie, soprano ; Ali, Jean-François Novelli, ténor ; Sander, Arnaud Marzorati, baryton ; Les cariatides : Arnaud Marzorati,

Héloïse Labrande, Judith le Blanc ;
Alexandra Rübner, mise en scène ;
Ensemble Les Lunaisiens : Arnaud
Marzorati, Jean-François Novelli,
co-directeurs artistiques

où Espace Germinal de Fosses |
place Jean Moulin 95470 Fosses

résa 01 34 72 26 24 | tarifs se renseigner auprès de l'Espace Germinal

mer 12 mai 14h30

concert

hors les murs

quoi **Stockhausen raconté aux enfants.** Le destin d'un créateur visionnaire et touchant, rigoureux et plein d'humour lors d'un moment musical et poétique.

qui Ensemble Linea :
Jean-Philippe Wurtz, direction

où Maison de la Halle | place
de la Halle 95610 Éragny

résa 01 34 48 35 55 | tarifs ⁽¹⁾ 3,80 €
et 1,70 €

mer 12 mai 18h

fenêtre sur cour[s]

à Royaumont

quoi **Lied et mélodie, cycle 2**

"Seul avec son frère pianiste
le chanteur sert de truchement
entre les compositeurs, les poètes
et le public..." Ruben Lifschitz

qui Anna Wall, mezzo & Alphonse
Cemin, piano ; Shigeko Hata,
soprano & Karolos Zouganelis,
piano ; sous la direction artistique
de Ruben Lifschitz

résa 01 34 68 05 50

entrée libre sur réservation

dim 16 mai 16h

mar 18, jeu 20 mai 20h

spectacle

hors les murs

quoi **Le Médecin malgré lui**

Opéra comique de Gounod

Airs et duos désopilants, couplets
amoureux et bastonnade sont
de mise dans cette œuvre brillante
et inventive.

qui Sganarelle, Olivier Naveau,
baryton ; Martine, Marie-Paule
Bonnemason, mezzo ; Lucinde,
Sevan Manoukian, soprano ;
Léandre, Olivier Hernandez, ténor ;
Géronte, Bertrand Bontoux, basse ;
Lucas, Julien Picard, ténor ;
Jacqueline, Joëlle Charlier, mezzo ;
Valère, Sacha Michon, baryton ;
Robert, Thierry Mettetal, comédien ;
Orchestre de l'Opéra de Rouen :
Pascal Verrot, direction ; Sandrine
Anglade, mise en scène

où Opéra de Rouen Haute-
Normandie | 7 rue du Dr Rambert
76000 Rouen

résa 0810 811 116 | tarifs se renseigner
auprès de l'Opéra de Rouen

ven 21 mai 20h30

soirée chorégraphique

hors les murs

quoi, qui **Soirée autour de
Transforme et de Myriam Gourfink**

Plis : présentation live du projet
en cours de réalisation. Clémence
Coconnier, chorégraphie ; Marco
Antonio Suarez Cifuentes, composi-
tion musicale ; Kasper T. Toeplitz,
réalisation vidéo | **Razzle Dazzle** :
Marianne Baillet, chorégraphie |
Transforme : projection du film
suivi d'un débat | **Corbeau** : Myriam
Gourfink, chorégraphie

sam 5 et dim 6 juin

à partir de 14 h

rendez-vous aux jardins

à Royaumont

quoi **Le jardin des plantes**

magiques. Imaginaire et savoir botanique, raconté par un passionné, dans un jardin étonnant.

qui Jean-Claude Huvier, horticulteur et conteur, accueille le public dans le jardin.

entrée libre dans le cadre de la visite de l'abbaye

sam 5 juin 20 h 30

concert

hors les murs

quoi **Du slam à l'Atlas, prémices**

Rencontre de 13 artistes pour un dialogue entre poésie orale et musique marocaine.

qui Andy Emler, direction musicale, compositeur et improvisateur ; Dgiz ; Raissa Fatima Tabaamrante ; Khalid Mokhtar ; Awad ; Guillaume Orti ; Laurent Blondiau ; Claude Tchamitchian ; Eric Echampard ; Mehdi Nassouli ; Omar ; Youssef Mejjad

où Institut Français d'Agadir | rue Chenguit-Nouveau Talborjt B.P. 341 80 001 Agadir-Maroc
résa invitation à retirer auprès de l'Institut Français d'Agadir 00 212 5 28 84 13 13

mer 9 juin 20 h 30

soirée chorégraphique

hors les murs

quoi **ICI.** Réflexion sur le corps / l'image du corps / l'identité, à la croisée de l'art chorégraphique et de l'art vidéo.

qui Mylène Benoit, Olivier Normand, conception, direction artistique, chorégraphie ; Nina Santes, Beatriz Setien, Matthieu Bajolet, Denis Robert, interprètes ; Daniele Ghisi, création sonore ; Renaud Lagier, création lumière ; Carole Martinière, costumes ; Julien Delmotte, conception informatique

où Théâtre de l'Oiseau-Mouche | 28, avenue des Nations Unies 59100 Roubaix | **résa** 03 20 65 96 50 www.latitudescontemporaines.com

dans le cadre du Festival Latitudes Contemporaines/Lille

dim 20 juin 16 h

concert

hors les murs

quoi **Dionysos à Gonesse.** Un MegaOctet jubilatoire et imprévisible, dionysiaque et groove avec des compositeurs/improvisateurs coachés délicatement par Andy Emler.

qui MegaOctet : Andy Emler, piano, direction ; Laurent Blondiau, bugle ; Laurent Dehors, saxophone ténor ; Thomas de Pourquery, saxophones alto et soprano, voix ; Guillaume Orti, Philippe Sellam, saxophones alto ; Claude Tchamitchian, contrebasse ; François Verly, marimba, percussions

où Salle Jacques Brel | 5 rue du Commandant-Maurice-Fourneau, 95500 Gonesse
résa 01 34 45 97 60
entrée libre

à l'occasion de la fête de la musique

ven 25 juin 17h

répétition publique

hors les murs

quoi **Plis.** Comment donner à voir un frémissement, percevoir le mouvement d'un corps qui respire, d'une peau qui se plisse, d'un orteil qui se crispe ?

qui Clémence Coconnier, chorégraphie ; Mélissa Lézin, Anne-Laure Pécot, danse ; Marco Antonio Suarez Cifuentes, composition musicale et développement informatique ; Hélène Colombotti, percussion ; Kasper T. Toeplitz, vidéo et réalisation informatique ; Sylvie Garot, dispositif lumière

où Margin'halle sur le site des Arbalestriers | rue des Arbalestriers, 8 7000 Mons (Belgique)

résa +32 (0) 65 56 57 78

info@cecn.com – www.cecn.com

entrée libre sur réservation

organisé par le Manège.Mons/CECN

sam 26 juin 17h

fenêtre sur cour[s]

à Royaumont

quoi **Marionnettes, musiques et improvisations.** Marionnettes ou objets appelant des musiques et des sons, ou l'inverse. Le risque à chaque seconde...

qui marionnettistes/musiciens : Jeanne Sandjian & Christophe Monnot, saxophone ; Alexandra Vuillet & Wang Li, guimbarde chinoise ; Marja Nykannen & Kevan Chemirani, zarb, percussions ; Nicolas Goussef, regard extérieur

résa 01 34 68 05 50

entrée libre sur réservation

dim 27 juin 15h

conférence / rencontre

à Royaumont

quoi **Regard de photographe**

Celui d'Olivier Verley sur les plantes du jardin médiéval, un photographe qui s'explique et s'expose...

qui Olivier Verley

résa 01 34 68 05 50

entrée libre dans le cadre de la visite de l'abbaye

mer 30 juin 19h

spectacle

hors les murs

quoi **Jardin, par-chemins**

Un cheminement, une exploration sensorielle pour un jardin...

qui Thierry Lafont, chorégraphe

où Jardin de la Maison Bernardin de St Pierre | rue Bernardin de Saint-Pierre 95 610 Éragny

résa 01 34 48 35 55

entrée libre sur réservation

où Théâtre Paul Éluard | 162 rue Maurice Berteaux 95 875 Bezons
résa 01 34 10 20 20 | **tarifs**
 se renseigner auprès du théâtre

mer 26 mai 18 h
fenêtre sur cour[s]
 à Royaumont

quoi **Au plaisir des moines**
 S'inspirant de mélopées ancestrales, quatre hérauts du jazz et de l'improvisation s'en vont bêcher les champs de Royaumont.

qui Solistes du MegaOctet : Laurent Dehors, saxophones, clarinettes, voix ; Thomas de Pourquery, saxophones, voix ; Claude Tchamitchian, contrebasse ; Eric Echampard, batterie

résa 01 34 68 05 50
entrée libre sur réservation

jeu 27 mai 22 h 30
slam/musique
 hors les murs

quoi **À quel dieu parles-tu ? Du slam à Novarina.** Une autre langue où les mots-sons portés par le souffle transmettent un sens intuitivement compréhensible par tous.

qui Dgiz et Capitaine Slam, slam, poésie ; Pierre Lambla, saxophone ; Valère Novarina, Dgiz, Capitaine Slam, textes

où Maison de la Poésie | passage Molière 157, rue St Martin Paris 3^e
résa 01 44 54 53 00 | **tarifs**⁽¹⁾ plein 15 €, réduit 10 €
 dans le cadre du Festival de la poésie sonore

mer 2 juin 18 h
fenêtre sur cour[s]
 à Royaumont

quoi **Musique de chambre avec piano.** Autour des partitions de la Bibliothèque musicale de Royaumont, les musiciens partagent leur passion de la musique "faite ensemble".

qui Trio Almagiva : Jérôme Hantai, piano ; Alessandro Moccia, violon ; Alix Verzier, violoncelle ; et Marieke Bouche, violon ; Agathe Blondel, alto

résa 01 34 68 05 50
entrée libre sur réservation

sam 5 juin 15 h
conférence
 à Royaumont

quoi **L'histoire des jardins de Royaumont.** De l'environnement monastique jusqu'aux jardins actuels.

qui Sophie Jules-Gaston

résa 01 34 68 05 50
entrée libre dans le cadre de la visite de l'abbaye

jeu 8 juillet 18 h**fenêtre sur cour[s]**

à Royaumont

quoi **Quatuors vocaux de Brahms**

Du magnifique cycle de lieder intimistes écrit en 1859 à ceux complexes et tourmentés écrits en 1891.

qui Les Cris de Paris : Geoffroy

Jourdain, directeur artistique ; Anne Le Bozec, chef de chant ; les stagiaires de la formation

résa 01 34 68 05 50**entrée libre** sur réservation**jeu 8 juillet 20 h****concert**

hors les murs

quoi **Le Monde des musiques**

Trois musiciens passeurs, deux cultures différentes pour inventer un même langage.

qui Ballaké Sissoko, kora ; Andy Emler, orgue ; Guillaume Orti, saxophone**où** Festival d'Aix en Provence |

Cathédrale Saint-Sauveur

résa 0 820 922 923

www.festival-aix.com

tarifs⁽¹⁾ plein 20 €, jeunes 10 €**dim 11 juillet 17 h****fenêtre sur cour[s]**

à Royaumont

quoi **La Missa Prolationum**

de **Johannes Ockeghem**. Une musique toujours moderne qui provoque une émotion immédiate.

qui Musica Nova : Lucien Kandel, directeur artistique**résa** 01 34 68 05 50**entrée libre** sur réservation**sam 17 juillet 17 h****fenêtre sur cour[s]**

à Royaumont

quoi **Lied et mélodie cycle 1**

(voir le 12 mai à 18 h)

qui Chiara Skerath, soprano & Martin Surot, piano ; Mathieu Chapuis, ténor & Caroline Marty piano ; Sandrine Buendia, soprano & Victorien Vandosten, piano ; sous la direction artistique de Ruben Lifschitz**résa** 01 34 68 05 50**entrée libre** sur réservation**dim 25 juillet 17 h****fenêtre sur cour[s]**

à Royaumont

quoi **L'Egisto Virgilio Mazzocchi /**

Marco Marazzoli. Spectacle de cour, opéra de rue !

qui Jérôme Correas, directeur musical et artistique ; Jean-Denis Monory, metteur en scène ; Lorenzo Charoy, collaborateur artistique ; les stagiaires de la formation**résa** 01 34 68 05 50**entrée libre** sur réservation

retrouvez l'agenda

régulièrement sur

royaumont.cominformations complémentaires,
textes, photos, biographies

dim 1^{er} août 17h**fenêtre sur cour(s)**

à Royaumont

quoi **Les motets isorythmiques de Guillaume Dufay.** Un retour aux sources du XV^e siècle, une époque où virtuosité musicale rimait avec expression...

qui Musica Nova : Lucien Kandel, directeur artistique ; les stagiaires de la formation

résa 01 34 68 05 50**entrée libre** sur réservation**mer 18 août 21h****spectacle**

hors les murs

quoi **Zémire et Azor, 1771**
Opéra comique de Grétry
livret de Jean-François Marmontel

qui (voir le 7 mai à 21h)

où Théâtre de Cornouaille |
1 Esplanade François Mitterrand
29000 Quimper

résa 02 98 95 32 43 | **tarifs**

se renseigner auprès du théâtre

dans le cadre des Semaines musicales de Quimper

ven 20 août 18h**fenêtre sur cour[s]**

à Royaumont

quoi **Kátia Kabanová de Leoš Janáček.** Rencontre avec le destin d'une femme : une réflexion sur l'archaïsme de certaines sociétés et le désir de changement.

qui André Engel, metteur en scène ; Ruth Orthmann, assistante à la mise en scène ; Irène Kudela, direction musicale ; les stagiaires de la formation

résa 01 34 68 05 50**entrée libre** sur réservation**dim 22 août 17h****fenêtre sur cour[s]**

à Royaumont

quoi **L'improvisation en liberté**
Deuxième édition ! Et première apparition dans le paysage d'Élise Caron, vocaliste hors pair, à l'humour à fleur de peau.

qui Andy Emler, Elise Caron, direction ; les stagiaires de la formation

résa 01 34 68 05 50**entrée libre** sur réservation**dim 29 août 15h****conférence**

à Royaumont

quoi **La magie des plantes**
Les plantes de l'amour, celles associées à la magie blanche ou à la magie noire, les plantes "hypocrites"...

qui Sophie Jules-Gaston**résa** 01 34 68 05 50**entrée libre** dans le cadre de la visite de l'abbaye

(1) Les tarifs sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles de changement, pour plus de précisions se renseigner directement auprès des structures.

focus

Les jardins font peau neuve pour la belle saison

Le jardin du cloître est redevenu un ravissant petit jardin à la française tandis que le jardin des 9 carrés accueille, après les plantes médicinales et les plantes tinctoriales, sa troisième collection consacrée aux plantes «magiques»...

Pour le cloître de l'abbaye, Achille Duchêne dessine en 1912 un jardin dans un style inspiré des parterres à compartiments de la Renaissance. Près d'un siècle plus tard, nous redonnons vie à ce jardin classé Monument Historique, en restituant les parterres entourés de buis et en replantant les ifs qui ponctuaient verticalement l'espace.

Le bassin central accueille l'œuvre geyser de Yann Toma, *Geysir Ouest-Lumière*, une illumination et un jaillissement de l'eau qui, en phase active, culmine à six mètres de hauteur.

Symétrie, magie et bouillonnement



Les plantes magiques s'installent dès la fin du mois de mai dans les « Neuf carrés » du jardin d'inspiration médiévale. On y fera connaissance, grâce à un guide de visite gratuit, avec différents types de plantes : les plantes de l'amour connues pour leurs propriétés aphrodisiaques et tonifiantes ; celles associées à la magie blanche, magie naturelle a priori bénéfique avec invocation des forces de la nature ou au contraire celles associées à la magie noire, magie cérémonielle avec invocation des esprits maléfiques ; et celles dites « hypocrites » à qui l'on attribue des vertus médicinales mais qui s'avèrent toxiques.

Olivier Verley, photographe, a posé son regard sur le jardin : profusion ou dénuement selon les saisons, formes apaisantes, surprenantes, inquiétantes... il sera exposé dans le cloître du 16 juin au 14 novembre.

La librairie propose des ouvrages sur les jardins, les plantes, les tisanes, les remèdes...

renseignements 01 30 35 59 70
visites@royaumont.com

focus

L'expérience de la scène

Pour tout jeune chanteur, il est indispensable d'aborder tous les aspects de la préparation d'une production lyrique. Peu de structures proposent cela, c'est pourquoi nous avons créé l'Unité scénique en 2005.



éleonore temaire > zémire et azor > photographie michel chassat > 2009

Encadrés par des artistes internationalement reconnus, les jeunes suivent une formation professionnelle la première année, la seconde est consacrée à la préparation scénique et à la diffusion. Ils constituent une équipe, réunie autour d'une œuvre lyrique et acquièrent ainsi une expérience de la scène lors des tournées en France et à l'étranger. Ces tournées les font connaître du public, des médias et des employeurs.

L'Orfeo de Poliziano, *Cadmus et Hermione* de Lully, les *Finta Giardiniera* de Mozart et Anfossi, *Le Médecin malgré lui* de Gounod, *Zémire et Azor* de Grétry ont été étudiés et montés à Royaumont avant de tourner dans la région (Fosses, Franconville, Cachan, Cergy-Pontoise, St Quentin-en-Yvelines, Creil...), en France (Dijon, Rouen, Reims, Amiens, Lille...) et à l'étranger (Bruges, Genève...) ainsi qu'à l'Opéra comique de Paris. *L'Egisto*, opéra bouffe de Marazzoli et Mazzocchi est en préparation.

Permettre à ces jeunes professionnels d'aborder leur métier avec tous les atouts, c'est le défi que Royaumont et KPMG, le partenaire exclusif de L'Unité scénique depuis 2005, relèvent chaque année.

Unité scénique

Catherine Huet, administratrice
01 30 35 58 24

unitescenique@royaumont.com

À l'écoute des jeunes interprètes

La Fondation Royaumont

centre international pour les artistes
de la musique et de la danse

La Fondation Royaumont a été créée en 1964 par Henry et Isabel Goüin. Propriétaire de l'abbaye cistercienne du XIII^e siècle reçue en donation, elle a pour missions de conserver et d'enrichir ce patrimoine, de lui donner vie en le mettant au service des artistes, de le rendre accessible au public.

Ses programmes de recherche et d'expérimentation, de formation et de création centrés sur la musique et la danse s'adressent à des professionnels du monde entier, réunis par la pratique collective de leur art. Ils bénéficient de la présence d'ensembles en résidence et de la Bibliothèque musicale François-Lang. Ils instaurent un dialogue fécond entre une réflexion sur le patrimoine et l'invention artistique.

La Fondation s'ouvre à tous les publics au travers de nombreuses manifestations, concerts, rencontres, stages et ateliers de découverte, elle reçoit également toute l'année des séminaires résidentiels.

L'abbaye de Royaumont est ouverte 365 jours par an.

Nous remercions tous les partenaires qui ont permis la réalisation de ces projets : collectivités publiques, entreprises mécènes, institutions culturelles, donateurs particuliers.

www.royaumont.com/fondation_abbaye/Nos_partenaires.1398.0.html

**Fondation
Royaumont**
95270 Asnières
sur Oise
royaumont.com
01 30 35 59 00

GPS : N 49° 08' 48.5",
E 002° 23' 08.8



**val
d'oïse**
le département

Île-de-France



La Fondation Royaumont est soutenue par le Conseil général du Val d'Oise, le Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Île-de-France, Délégation au Développement et aux Affaires Internationales) et la Région Île-de-France. Elle est membre de l'Association des Centres Culturels de Rencontre.